



中国社会科学院国情调研丛书  
CASS Series of National Conditions Investigation & Research

# 安徽歙县(向杲) 方言

Survey of Xianghao Dialect in Shexian,  
Anhui Province

沈明著



方志出版社



中国社会科学院国情调研丛书

CASS Series of National Conditions Investigation & Research

# 安徽歙县（向杲）方言

沈 明 著



方志出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

安徽歙县 (向泉) 方言 / 沈明著. —北京: 方志出版社,  
2012. 10

(中国社会科学院国情调研丛书)

ISBN 978-7-5144-0649-8

I. ①安… II. ①沈… III. ①江淮方言—方言研究—歙县 IV. ①H172. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 250686 号

中国社会科学院国情调研丛书

### 安徽歙县 (向泉) 方言

---

著 者: 沈 明

责任编辑: 李 静

---

出 版 者: 方 志 出 版 社

(北京市东城区夕照寺 14 号院富瑞苑公寓 6 层)

邮 编 100061

网 址 <http://www.fzph.org>

发 行 者: 方志出版社发行中心

(010) 67110500

经 销: 各地新华书店

法律顾问: 北京市大禹律师事务所

印 刷: 北京佳艺恒彩印刷有限公司

---

开 本: 787 × 1092 1/16

印 张: 11

字 数: 185 千

版 次: 2012 年 10 月第 1 版 2012 年 10 月第 1 次印刷

---

ISBN 978-7-5144-0649-8/H · 1

定价: 38.00 元

---

· 版权所有 翻印必究 ·







八角牌坊（歙县县城）



发音人姚泰春（左一）



冬瓜梁



石礅、礅托



火笼 (烘篮)



扇车



盆箱



甕桶

中国社会科学院“国情调研丛书”  
编选委员会名单

主任：李慎明

副主任：武寅 黄浩涛

成员：何秉孟 李汉林 王正 王子豪

## 前 言

徽语分布于皖南、赣东北和浙西交界地带。其区域相当于旧徽州府、旧严州府所辖地区。旧徽州府包括今安徽绩溪县、歙县、休宁县、黟县、祁门县、黄山市屯溪区（原屯溪县）、黄山区（原太平县部分乡镇）、徽城区（原歙县部分乡镇）和江西婺源县，当地人称“老徽州”。旧严州府包括浙江淳安、建德、遂安、寿昌四县（1958年，淳安、遂安合并为淳安县；寿昌并入建德县）。此外，徽语还延伸到浙江临安浙川（绩溪移民聚居形成的方言岛）、江西省德兴市和景德镇市的浮梁县。

徽州一带方言的独特性，很早就引起了学者们的关注。民国23年（1934）夏，中央研究院历史语言研究所赵元任、杨时逢、罗常培，第一次运用现代方言学的方法调查了徽州六县几十个地点的方言，但由于各种原因，后来付印发表的材料很少。民国24年（1935），魏建功、舒耀宗（黟县上九都人）、胡启（黟县六都西递人）、刘复、白涤洲合著《黟县方言调查录》<sup>①</sup>记录了黟县方言。

20世纪80年代后期，由中国社会科学院和澳大利亚人文科学院合编的《中国语言地图集》<sup>②</sup>对汉语方言重新分区，第一次提出“徽语”概念，把徽语分立出来，作为一个与闽、粤、吴、官话等并列的大方言。徽语的分立，引起了海内外汉语方言学者的极大关注和兴趣，推动了徽语的相关调查研究，并陆续出版了一些很有价值的调查研究成果。例如曹志耘的《严州方言研究》（1996）调查了浙江淳安县含旧遂安县、建德市含旧寿昌县4个点的徽语方言。日本学者平由昌司主编，中国和日本多位学者共同调查完成的

<sup>①</sup> 《国学季刊》第4卷，第4期，第35~85页。

<sup>②</sup> 香港朗文（远东）出版有限公司，1987年。



《徽州方言研究》（1998）记录了安徽绩溪、歙县、休宁、黟县、祁门、婺源6个县城城关和黄山市屯溪区的徽语方言。另外，钱惠英《屯溪话音档》（1998）、孟庆惠《歙县话音档》（1998）、赵日新《绩溪方言词典》（2002）从不同角度记录了这3个点的方言。孟庆惠《徽州方言》（2005）也记录了不少徽语的资料。此外，北京大学中文系方言调查实习对徽语也进行过调查，积累了一批资料。

从我们目前粗略了解的情况看，徽语方言的声韵调系统看似简单，但是里面蕴涵着复杂的层次关系，不同徽语方言之间内部分歧严重，加之周围吴语、赣语、官话等方言之间的相互影响，更增加了认识徽语的难度。目前所能看到的有关徽语方言的资料还不足以反映徽语的实际面貌，因此有必要加强对徽语的基础调查，出版一批比较系统的方言调查报告。

本书是2008年度中国社会科学院国情调研项目“徽语调查”的最终成果之一。该项目共调查记录了4个地点的徽语方言，由课题组4位成员分别独立完成。这4个方言点是：安徽歙县郑村镇向皋村（沈明调查）、安徽歙县溪头镇大谷运村（陈丽调查）、安徽黄山市汤口镇汤口村（刘祥柏调查）、江西浮梁县浮梁镇旧城村（谢留文调查）。调查内容包括语音系统、4000条左右的词汇、100个语法例句，还包括一些长篇语料。本课题组4位成员多年来一直关注徽语，在此之前都调查过徽语。

中国社会科学院科研局为本课题成果的出版提供了经费资助，语言研究所对本课题从立项到最后出版，都给予了大力支持，在此表示衷心的感谢！

“徽语调查”课题组

2012年9月15日

# 目 录

前言 .....	( 1 )
<b>第一章 安徽歙县（向杲）方言语音系统 .....</b>	<b>( 1 )</b>
一 安徽歙县历史地理和历史沿革 .....	( 1 )
二 安徽歙县（向杲）方言声韵调 .....	( 2 )
三 安徽歙县（向杲）方言小称音变 .....	( 6 )
四 安徽歙县（向杲）方言文白异读 .....	( 7 )
五 安徽歙县（向杲）方言单字音表 .....	( 8 )
<b>第二章 安徽歙县（向杲）方言语音演变特点 .....</b>	<b>( 13 )</b>
一 声母演变特点 .....	( 13 )
二 韵母演变特点 .....	( 17 )
三 声调演变特点 .....	( 23 )
<b>第三章 安徽歙县（向杲）方言音系与中古音比较 .....</b>	<b>( 25 )</b>
<b>第四章 安徽歙县（向杲）方言同音字汇 .....</b>	<b>( 33 )</b>
说明 .....	( 33 )
<b>第五章 安徽歙县（向杲）方言分类词汇表 .....</b>	<b>( 51 )</b>
说明 .....	( 51 )
一 天文 .....	( 52 )



二 地理	( 54 )
三 时令 时间	( 59 )
四 农业	( 61 )
五 植物	( 66 )
六 动物	( 70 )
七 房舍	( 75 )
八 器具 用品	( 78 )
九 称谓	( 84 )
十 亲属	( 87 )
十一 身体	( 89 )
十二 疾病 医疗	( 92 )
十三 衣服 穿戴	( 94 )
十四 饮食	( 96 )
十五 红白大事	( 100 )
十六 日常生活	( 104 )
十七 讼事	( 106 )
十八 交际	( 108 )
十九 商业 交通	( 109 )
二十 文化教育	( 111 )
二十一 文体活动	( 113 )
二十二 动作	( 115 )
二十三 位置	( 118 )
二十四 代词等	( 119 )
二十五 形容词	( 120 )
二十六 副词 介词	( 122 )
二十七 量词	( 123 )
二十八 数字 附加成分等	( 125 )
二十九 地名举例	( 128 )
<b>第六章 安徽歙县（向杲）方言语法例句</b>	<b>( 135 )</b>
<b>第七章 安徽歙县（向杲）方言长篇语料标音举例</b>	<b>( 143 )</b>
一 谜语	( 143 )
二 歌谣	( 145 )

三 谚语·····	(148)
四 歇后语·····	(153)
五 故事·····	(155)
参考文献·····	(162)
后记·····	(163)

# 第一章 安徽歙县（向杲）方言语音系统

## 一 安徽歙县历史地理和历史沿革

### （一）歙县

歙县位于安徽省南部。地处北纬 $29^{\circ}30'29''\sim 30^{\circ}9'10''$ 之间，东经 $118^{\circ}15'40''\sim 118^{\circ}53'50''$ 。北倚黄山，南临千岛湖，西北与黄山区（原太平县）、徽州区接壤，西南与休宁县、屯溪区相邻，东北与绩溪县、浙江临安县毗连，东南与浙江淳安县交界。歙县现隶属于黄山市。全县总面积2122平方公里，其中山岭面积占43.34%，丘陵面积占51.24%。呈“七山一水一分田，一分道路和庄园”的格局。据2000年第五次人口普查，全县总人口454593人。<sup>①</sup>

秦置歙县。据《旧唐书·地理志》：“县南有歙浦，因为名。”先属会稽郡，后属鄣郡。东汉建安十三年（前208）分歙县为始新（今淳安）、新定（今遂安）、黎阳（今屯溪）、休阳（今休宁），连同歙、黟共六县，设新都郡。西晋太康元年（280），改新都郡为新安郡。唐武德四年（621）改新安郡为歙州。北宋宣和三年（1121）改歙州为徽州。隋义宁年间（617~618），新安郡治迁于歙县乌聊山（今徽城）。此后至清末，歙县均为郡、州、路、府治所，是徽州政治、经济、文化中心。1949年属徽州专区，1956年属芜湖地区，1961年复属徽州专区，1987年为黄山市辖县。

歙县现辖28个乡镇，183个行政村。13个镇及15个乡分别是：徽城

<sup>①</sup> 摘自歙县人民政府网（[www.ahshx.gov.cn](http://www.ahshx.gov.cn)）。



镇、深渡镇、北岸镇、富竭镇、郑村镇、桂林镇、许村镇、溪头镇、杞梓里镇、霞坑镇、岔口镇、街口镇、王村镇、坑口乡、雄村乡、上丰乡、昌溪乡、武阳乡、三阳乡、金川乡、小川乡、新溪口乡、璜田乡、长陔乡、森村乡、绍濂乡、石门乡、狮石乡。

## (二) 歙县郑村镇向杲村

郑村镇位于歙县县城西郊，距县城 8 公里。北邻富竭镇，西、南与徽州区相毗邻。面积约 42 平方公里。辖 11 个行政村，115 个村民小组，人口约 16200 人。向杲村在镇政府西南，辖 13 个村民小组，人口约 2000 人。

根据《中国语言地图集》<sup>①</sup> 歙县方言属于徽语绩歙片。内部差异较大，据罗常培<sup>②</sup>：“就有城区、里东乡、外东乡、水南、旱南、上西乡、下西乡、里北乡、外北乡九个单位。”“非但县与县之间是截然两个音系，就是一个县里各乡的音也有时候非分成两个系统不可。”郑村话相当于下西乡方言。

本书发音合作人有两位。一位是姚泰春，男性，1953 年 12 月出生，高中文化程度，歙县郑村镇向杲村村民。另一位是黄高玮，男性，1949 年 7 月出生，高中文化程度，郑村镇棠樾村人。两人的口音除了“二儿耳”等字外差别不大（“二儿耳”姚说 [ɛ]，黄说 [ɤ]），本书采用姚泰春的口音。调查时间共三次：2007 年 11 月 10 日至 19 日、2008 年 11 月 10 日至 20 日、2010 年 6 月 15 日至 20 日。

## 二 安徽歙县(向杲)方言声韵调

### 1. 声母 19 个

p 布步牌盘鼻 p' 铺怕坡派白 m 门买木晚望 f 夫胡飞灰回  
 t 刀道桃田叠 t' 掏天听铁碟 n 男女鱼冷嫩 l 兰李炉吕糯  
 ts 紫挤茶争酒 ts' 粗坐谢秋妻 s 山沙床箱修  
 tʃ 知支招交九 tʃ' 唱除抽丘溪 ʃ 虚树烧香休  
 k 歌家姑街隔 k' 可苦揩看客 ŋ 袄爱饿牙岳 x 河海闲咸巷  
 Ø 雨话人闰晚

说明：

① [tʃ tʃ' ʃ] 与 [i y] 相拼时，发音部位略后，实际音值接近 [c c' ɕ]。

① 中国社会科学院、澳大利亚人文科学院，1997 年。

② 《徽州方言的几个要点》，载《世界日报·国语周刊》152 期，1934 年。